

To make a prairie it takes a clover and one bee, -
One clover, and a bee,
And revery.
The revery alone will do
If bees are few.

(Emily Dickinson)

Abeja blanca zumbas, ebria de miel, en mi alma
y te tuerces en lentas espirales de humo...

(Pablo Neruda)

Un'ape esser vorrei,
donna bella e crudele,
che sussurrando in voi suggeste il mèle ...

(Torquato Tasso)

J'ai peur d'un baiser
Comme d'une abeille.
Je souffre et je veille
Sans me reposer.

(Paul Verlaine)

Ein Blumenglöcklein vom Boden hervor
war fröhlich gesprossen im lieblichen Flor.
Da kam ein Bienlein und naschte fein -
- o die müssen wohl beide füreinander sein

(Johann Wolfgang von Goethe)

Comitato scientifico:

Gabriella Morisco
Alessandra Calanchi
Luca Renzi
Salvatore Ritrovato

per informazioni: convegnoapi@uniurb.it



Progetto grafico: Gianmaria Moino



Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo"

Dipartimento di Letterature Moderne e
Scienze Filologico-Linguistiche

Facoltà di Lingue e Letterature straniere

Convegno

Le api tra realtà scientifica e rappresentazione letteraria e artistica

Urbino, 29-30 ottobre 2009



Voli di uscita 14/6/89, ore 15.05/15.10, cielo coperto - Luisella Carretta

Giovedì 29 ottobre

Aula Blu - Palazzo Battiferri
Facoltà di Economia - Via Saffi, 15

Ore 10:00

Saluto del Rettore **Stefano Pivato**
Saluto del Direttore del Dipartimento **Gioia Zaganelli**
Saluto del Presidente FAI – Federaz. Apicoltori Italiani
Raffaele Cirone

Ore 11:00

Apertura dei lavori: **Gabriella Morisco**

Conversazione con **Giorgio Celli** autore de *La mente dell'ape*

Luisella Carretta, poetessa e illustratrice, presenta il suo lavoro *In volo con le api*

Pausa pranzo

Ore 15:00

Chair: **Luca Renzi**

"Le api fra rito e simbolo"

Gualtiero De Santi: "Il simbolismo mistico delle api"

Michael Dallapiazza: "*Kirst, imbi ist húcze*."

L'incantesimo di Lorsch per le api"

Olga Lizzini: "Le api nel pensiero islamico"

Roberto Borghesi: "L'ape barocca di Zarathustra"

Dibattito

Coffee break

Ore 17:30

Chair: **Alessandra Calanchi**

"Le api e la comunicazione"

Gloria Cocchi: "Il linguaggio delle api"

Luca Rossi: "Sciami di comunicazioni e realtà emergenti"

Carlo Infante: "Performing Media, per la creatività sociale e stigmergica delle reti". Presentazione di un *instant blogging* via *twitter*

Dibattito

Ore 20:00 *Cena a buffet ai Collegi*

Ore 21:00

Spettacolo-conferenza

La danza delle api: la metafora biologica della stigmergia e l'intelligenza connettiva dello sciame

a cura di **Carlo Infante e Francesco Michi**
(collegio La Vela, aperto a tutti gli studenti)

Venerdì 30 ottobre

Biblioteca - Palazzo Petrangolini

Facoltà di Lingue - Piazza Rinascimento, 7

Saluto del Preside della Facoltà di Lingue

Anna Teresa Ossani

Ore 9.00

Chair: **Anna Teresa Ossani**

"Le api nella letteratura (1)"

Roberta Mullini: "Quando le api avevano un re: Shakespeare e la letteratura scientifica tra Cinque-Seicento"

Luca Renzi: "*Le Api di vetro* di Ernst Jünger"

Vito Punzi: "L'apicoltura nella Recanati di Giacomo Leopardi: la bibliografia 'apiaria' di Josef Anton Vogel"

Dibattito

Coffee break

Ore 11.00

Chair: **Salvatore Ritrovato**

"Le api nello schermo"

Margaret Amatulli: "*Milou a maggio* e le api"

Alessandra Calanchi: "*La vita segreta delle api* dal romanzo al film"

Eusebio Ciccotti: "*L'ape millenaria* di Juraj Jakubisko"

Salvatore Ritrovato: "*Il volo* di Theo Angelopoulos"

* *L'ape millenaria* sarà proiettato **mercoledì 28** alle ore 16 al Centro Linguistico d'Ateneo

Ore 13:00

Pausa pranzo:

buffet con reading e intermezzo musicale

Letture dal *Manuale di Apicoltura di Sherlock Holmes* a

cura di **Enrico Solito**

Michele Bartolucci accompagnerà le letture con il violino (*L'ape* di Schubert)

Ore 15:00

Chair: **Gualtiero De Santi**

"Le api nella letteratura (2)"

Daniela De Agostini: "Dalle api al calabrone: storia di una metamorfosi nei *cahiers* della Recherche"

Donatella Marchi: "*Orphée au miel*. Quasimodo traduttore dei lirici greci"

Matteo Martelli: "Memorie ambientali: Rigoni Stern, Calvino e la cura delle api"

Sara Arena: "L'improvvisa apparizione, il volo, la vita immaginata delle api in *L'abeille* di Guillevic"

Dibattito

Coffee break

Ore 17:00

Chair: **Stefano Papa**

Tavola rotonda: "Le api tra scienza e filosofia"

Maria Balsamo: "Non sempre sociali: le api solitarie"

Vincenzo Fano: "Le api, il paradosso dell'altruismo e la finalità nella natura"

Mario Zunino: "L'ape africana: un caso vistoso di inquinamento biogeografico"

Conclusione dei lavori

